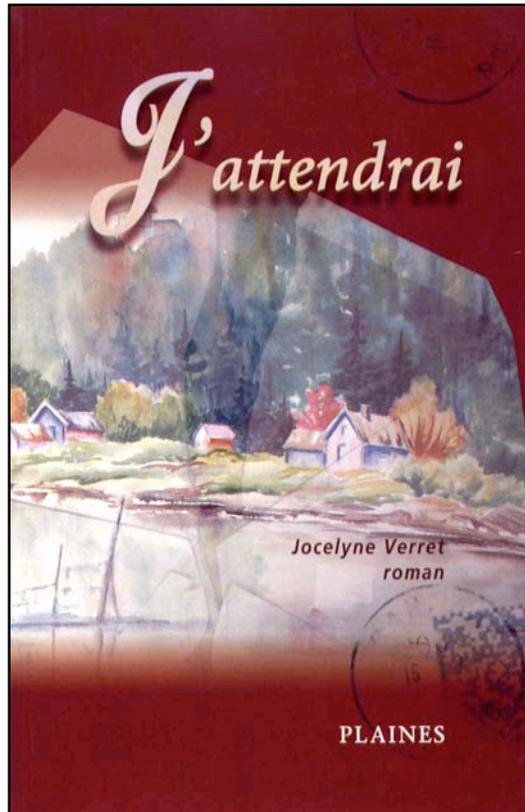


Guide pédagogique

niveau secondaire



« Un réel délice que la lecture de ce roman, merveilleusement conçu au mariage du cœur et de l'esprit de l'auteure... Magnifique langue, superbes images, profonds sentiments, merveilleuse humanité et vérité dans l'intimité de la vie. Merci de nous faire voyager dans l'âme et le mystère de personnages qui nous façonnent, sans le savoir probablement, et qui nous côtoient quotidiennement... Que ce ne soit pas le dernier roman à naître de la plume de cette auteure. [...] L'histoire est très belle, tant au sens visuel (l'auteure peint des images très précises) que pour ce qui est du thème. Très crédible, très serein, très touchant. Je l'ai dévoré.»

Nouvelles de Saint-Jean, novembre 2003, vol. 12, no 3, p. 7.

« La romancière décrit avec soin et style l'univers fragile de cette Bérénice [...] *J'attendrai* est son premier roman. Il est finement ciselé. »

Paul-François Sylvestre, *L'Express de Toronto*

« Mon plus grand bonheur, ce serait que les souvenirs sensoriels de Bérénice et d'Albert évoquent vos propres souvenirs, les soulèvent, les fassent surgir et que *J'attendrai* devienne aussi vôtre et que vous aimiez mes personnages autant que je les aime. » Jocelyne Verret

Éditions des Plaines, 2003, ISBN 2-912353-79-2, 128 pages, 14,95 \$

Contenu du présent guide

Vous trouverez dans ce guide toute l'information pertinente à la compréhension de l'histoire : résumé, questions de compréhension, suggestions d'activités, pistes de lecture, ainsi que des activités complémentaires. Le document est libre de droits d'auteur; nous vous invitons à l'utiliser et à imprimer l'information qui vous intéresse. Faites-nous part de vos commentaires et de vos suggestions d'activités à laurent@plaines.mb.ca Bonne lecture!

L'auteure

Originaire du Québec et de l'Acadie, Albertaine depuis 1976, Jocelyne Verret a voyagé, étudié, élevé ses enfants, enseigné et écrit. Depuis son arrivée à Edmonton, elle a été présidente de la Société acadienne de l'Alberta, du Edmonton Stroll of Poets et de l'UniThéâtre; elle est aussi la présidente-fondatrice de la Fondation Jean Gauthier, qui offre des cours de formation artistique aux enfants. Elle a également milité avec son mari Ernest pour l'établissement des écoles françaises en Alberta, écoles que fréquentent maintenant ses petits-enfants, Élise et Alexandre. Avant la parution de *J'attendrai*, Jocelyne avait publié deux recueils de poésie, quatre textes ludiques pour enfants, une pièce de théâtre et un grand nombre de textes publiés dans divers recueils ou diffusés sur les ondes de Radio-Canada.

Résumé

J'attendrai est l'histoire du sacrifice devant l'attente. À l'aube de sa vie d'adulte, Bérénice voit son fiancé, Albert, partir à la guerre. En poste à Londres, et lassé par sa solitude, Albert finit par tromper la fidélité de Bérénice et se marie avec une Anglaise, sans jamais retourner vers sa promesse.

Activités de prolongement

- ☞ Prépare un portrait de l'auteure : sa profession, ses autres livres parus.
- ☞ Le titre du roman est basé sur une chanson; cherche qui a écrit et interprété « J'attendrai ». Tape le titre de la chanson sur un moteur de recherche. *Réponse : Rina Ketty en décembre 1938 a interprété la chanson, paroles et musique de L. Poterat et O. Olivier, Éd. Francis Day. Également interprétée par Dalida, Tino Rossi, Jean Sablon et les Campagnons de la chanson.*
- ☞ Après avoir lu l'introduction du roman, fais l'inventaire de ce que tu peux percevoir de la jaquette du livre : ce que tu vois, entends, ressens de la Gaspésie, au Québec, à cette époque. Est-ce que cela évoque bien l'atmosphère du début de l'histoire?
- ☞ Le film *J'attendrai* vient de sortir au cinéma. Le DVD est en préparation. Ton équipe de production doit présenter le projet de distribution du DVD à un investisseur.
 - 1) Rédigez une lettre convaincante décrivant l'intérêt pour ce film et expliquant le synopsis de l'histoire;
 - 2) annexe le budget de votre démarche;
 - 3) préparez un modèle de jaquette du DVD;
 - 4) rédigez ensuite une page d'information à l'intention de votre agent commercial, pour inciter les commerces d'accepter de vendre le DVD dans leur magasin.

Intégration en Sciences humaines

- ☞ Souligne les notions de pouvoir dans le roman : la perception différente des deux infirmiers lors de l'internement de Bérénice; la relation amoureuse de garde La Forêt et le chef psychiatre; les rôles traditionnels entre hommes et femmes de l'époque.
- ☞ La notion du clan est soulignée par les liens de la religion et de la langue de la famille Daigle.
- ☞ La diversité de la culture est définie par les différences entre le personnage Rhonda, Britannique et son frère à celle des Canadiens français puis de l'Acadienne Eugénie, aux sang-mêlé. Elle constitue la vraie identité de chacun des personnages du roman. La région de la Gaspésie est éloignée, agricole et dépend aussi de la pêche; les gens sont unilingues.
- ☞ Constitue un dossier des grandes transformations de la société après-guerre et de la rapidité des événements significatifs qui ont apporté plusieurs changements sociaux :

Les conséquences sociales pour les femmes sur le marché du travail même si elles étaient moins bien rémunérées comme télégraphistes, mécaniciennes, soudeuses des aéronefs, Rosie la riveuse; la création de garderies; toutes les personnes tuées, blessées ou disparues, la bataille coûteuse de Dieppe; les programmes d'assurance-chômage et d'allocations familiales; accroissement du nombre d'élèves dans les universités.

Les conséquences économiques sous Mackenzie King à l'effort de guerre : fournisseur d'arsenal militaire, centre d'entraînement pour les aviateurs des forces alliées. La production des appareils électriques, des vêtements.

Les conséquences politiques de la Conférence de Yalta.

- ☞ Constitue un vocabulaire de la Seconde Guerre mondiale : alliés, bombardement, démocratie, dictateur, nazi, Occupation, racisme, etc.
- ☞ Écris un article sur la fin de la Seconde Guerre mondiale en donnant des détails au sujet de la Conférence du 4 février 1945 des trois grands hommes politiques à Yalta et la signature le 26 juin suivant de la Charte des Nations Unies.
- ☞ En utilisant des documents historiques, fais une exposition de photos ou d'articles de l'époque 1960-1970, du chapitre 4, « Cœur et société » et complète par une analyse des événements.
- ☞ Fais le portrait d'une grande personnalité du XX^e siècle.
- ☞ Fais une maquette ou une affiche des chefs d'état (Churchill, Roosevelt, Général de Gaulle, MacArthur, Truman, Staline, Tchang Kai-chek, Hito), des scientifiques, des artistes (Richard Oelze, Henry Moore), des sportifs (Joe Louis), des femmes célèbres (Nina Ricci, Anne Frank, Dina Gottliebova) et des écrivains (Blaise Cendrars, Robert Desnos, Louis Aragon, André Malraux, Antoine de Saint-Exupéry, Louis-Ferdinand Céline, René Char, Paul Éluard) qui ont marqué cette époque.

Pages	Résumés	Pistes de lecture
9-28	<p>1944, Bérénice Comeau commence la confection d'un village faits de macaronis à l'Institut de Gaspé, pendant qu'elle attend le retour de son fiancé, Albert Daigle, soldat canadien, posté en Angleterre. Il correspond avec elle pour tromper l'ennui et le mal du pays. Albert lui annonce que ce sera sa dernière lettre.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Comment la situation initiale du roman est-elle inusitée ? 2. Bérénice et Albert sont les personnages principaux du roman. Qu'apprend-on au sujet d'elle ? 3. Nomme les personnages secondaires. 4. Quelles différences de culture sont présentées entre les Gaspésiens et Rhonda? 5. Comment la notion du temps du récit est-elle présentée selon la perception des deux personnages principaux? 6. Décris « l'opération Kiebitz » du point de vue d'un journaliste de guerre de l'époque. 7. Essaie de trouver les passages qui parlent de la pauvreté durant la guerre en Gaspésie. 8. Crois-tu que Bérénice est vraiment folle d'attendre en vain Albert comme le sous-entend le titre du chapitre, « La guerre vue par les yeux du cœur » ? Partage ton point de vue.
29-48	<p>Albert se tourmente en Angleterre, finit par marier Rhonda et a un fils Étienne avec elle. Cependant, il s'enferme dans le silence et sombre dans la mélancolie. La famille Daigle fait ainsi le deuil de leur fils unique, depuis ce départ définitif. Bérénice, elle, ne cessera de l'attendre et continue de correspondre avec lui.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Depuis dix jours, Albert garde le lit : Quels sentiments se dégagent de l'expression « odeur âcre de la douleur »? Explique. 2. Albert a eu un cauchemar dont il était le principal acteur, comme dans un film; décris la succession des faits de son retour possible chez lui. 3. Les personnages d'Annie et de garde La Forêt incarnent le temps réel du récit à l'Institut de Gaspé. Associe les événements de ce chapitre qui se déroulent à ce moment-là pour te retrouver dans le fil des années du roman. 4. Comment l'auteur représente-t-elle le retour en arrière de l'internement de Bérénice ?

		<ol style="list-style-type: none"> 5. Aux pages 46-47, la narration de l’auteure dépeint le deuil de la famille Daigle. Comment vit-on ce deuil ? 6. Associe les mots de la chanson « J’attendrai » avec la citation « Elle avait redoublé d’acharnement : son rêve se réaliserait coûte que coûte ». Imagine un rêve de Bérénice pour mieux explorer son imaginaire.
51-60	<p>Bérénice se voue tout entière à la construction de son village, même après la guerre. Elle utilise tous les éléments issus de son environnement. Ses faits et gestes sont scrutés par garde La Forêt. Bérénice verra tranquillement à ce que personne ne devine ce que représente sa boîte Black Magic. Toutes les lettres de Bérénice sont interceptées.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. De quelles transformations physiques Bérénice prend-elle conscience en se regardant vraiment dans le miroir? 2. Albert continue d’écrire à Bérénice, mais il écrit de plus en plus de phrases en anglais que de phrases en français dans sa lettre; depuis quand la langue anglaise a-t-elle été utilisée dans le livre et quelle en est la signification? Note les différences entre les destins des personnages francophones et anglophones du roman. 3. Pourquoi Bérénice s’attache-t-elle à la rencontre d’un chevreuil? 4. Même si toutes les lettres écrites par Bérénice ont été interceptées à l’Institut depuis la page 27, Albert lui écrit une dernière fois. Par quel fil conducteur l’auteure nous amène-t-elle en nous laissant sur la dernière phrase de ce chapitre? Relis la lettre de la page 37. 5. Le post-scriptum du premier chapitre (p 28) fait mention des chocolats Black Magic. Que représente aux yeux de Bérénice cette boîte « magique »? 6. Un des pivots de l’histoire se base sur la relation entre Bérénice et garde La Forêt. Le caractère excessif de Bérénice créera un déclenchement de réactions chez elle. Quels changements prévois-tu suite au départ de l’infirmière responsable?

63-82	<p>1963 et années suivantes, c'est la reconstruction d'après-guerre. Avec l'assassinat du président Kennedy, l'époque beatnik connaît désormais la désillusion de l'American Dream. Bérénice se lie d'amitié avec Annie Archambault mais elle vivra le départ de l'infirmière responsable, garde La Forêt. Elle continue, malgré tout, son rituel d'écrire à Albert, son courrier sacré. Elle ne croit pas ce qu'elle voit à la télévision. Elle bâtit leur maison de son village.</p>	<ol style="list-style-type: none">1. Qu'est-ce qui se passe de particulier sur le plan politique dans cette partie de l'histoire ? Combien d'années de décalage y a-t-il entre les circonstances réelles du début de ce chapitre et la vie imaginaire de Bérénice?2. Après avoir lu la lettre de la page 64, et en examinant son comportement, crois-tu que Bérénice est encore lucide malgré tout?3. Comment les gens ont-ils réagi à l'après-guerre? Explique en détail cette période de l'histoire contemporaine.4. Fais la liste des faits marquants mentionnés à la page 65-66 et dégage l'idée essentielle de la vision du monde de l'auteure dans sa phrase : « Le mal s'était glissé dans le rêve d'une génération ».5. Quelles valeurs exprime Albert dans ses deux dernières lettres (p 68-71)?6. Parallèlement, que se passe-t-il au Québec, dans les actualités (p 72-73)? Comment la chanson « J'attendrai » est-elle en contradiction avec le temps imaginaire de Bérénice qui ne semble pas comprendre la portée de ces événements?7. Quel rôle jouait la famille, dans ce temps-là, quand elle avait « une personne à charge »? À ton avis, assume-t-on comme société, aujourd'hui, nos responsabilités en négligeant les sans-abris ou les personnes avec des problèmes en santé mentale en ne les gardant pas en institution ? Comment devrait-on partager ces responsabilités?8. À la page 54, puis encore à la page 74 la chanson-thème du roman est reprise encore. Pourquoi l'auteure utilise-t-elle le procédé de la récurrence, la répétition volontaire de ce rituel sacré de Bérénice?
-------	--	---

85-97	<p>1975, les événements politiques défilent sur les années comme les lettres de Bérénice à Albert; même si la gare a changé de place, Bérénice, incroyablement fidèle, attend sans cesse le retour de son fiancé de l'époque. Son amitié avec Annie sera perturbée. Elle confectionne maintenant l'église de son village miniature.</p>	<ol style="list-style-type: none">1. Comment la notion du temps et de l'espace donne-t-elle de manière réaliste le ton et le rythme du livre dans cette partie de l'histoire? Combien d'années de décalage peux-tu estimer entre la réalité et l'imaginaire de Bérénice?2. Quel âge a Bérénice maintenant? Comment le devines-tu ?3. Fait important à noter : une des meilleures ambassadrices de la chanson française, Dalida, reprend avec un énorme succès « J'attendrai ». Dresse la liste des événements politiques importants de cette époque.4. Quel symbole représente le mariage de Lady Diana aux yeux de Bérénice? Décris sa réalité émotive.5. Établis le lien entre les paroles de la mère de Bérénice au chapitre 1 « ...on peut se créer une pièce montée digne d'une table royale... » (p. 24) et la construction de l'église du village de Bérénice.6. À la page 93, comment le roman est-il le témoin fidèle des bouleversements sociaux du XX^e siècle? Justifie ta réponse.7. Quelle déception éprouve Bérénice en recevant les cartes postales de son amie Annie?8. Fais une analogie avec la chute du mur de Berlin, le 9 novembre 1989, et la perception du monde de Bérénice.9. À quoi correspond la fin du mariage de Lady Diana pour elle?
-------	---	--

101-126	<p>1994, cruelle ironie du sort, le père d'Albert reçoit une lettre d'Angleterre de Rhonda et garde La Forêt relit la section des nécrologies dans le journal. La véritable histoire de Bérénice sera dévoilée; les noms Daigle et Comeau sont cités ensemble et cet article est écrit par Annie.</p>	<ol style="list-style-type: none">1. Qu'apprends-tu au sujet de chacun des membres de la famille Daigle depuis le départ de leur fils Albert pour la guerre?2. En quelle année sommes-nous en trouvant des repères dans le temps?3. Fait important à noter : Hahn Otto a reçu le prix Nobel, en 1942, pour la découverte du protactinium; cependant, depuis janvier 1917, c'est son chef d'équipe, Lisa Meitner, une Juive autrichienne, qui avait mené toutes les recherches et elle n'a reçu aucun crédit pour sa carrière scientifique. Quel sort analogue a été réservé à garde La Forêt ?4. Comment les cycles dans le temps sont-ils présents du début jusqu'à la fin du roman? Explique ta réponse (p 112) ?5. En te référant à la page 60, quel était le but de l'observation du cas du personnage Bérénice par l'infirmière La Forêt en reparlant de « la clé de l'énigme »? Démontre la logique interne du récit, de cause à effet.6. Quel autre rapport peux-tu établir entre le conte de fées de l'infirmière et celui abordé dans le chapitre précédent?7. Décris maintenant la réalité émotive d'Albert qu'on la retrouve à la page 119.8. Comment se clôture le roman à la page 124 ? Comment Bérénice a-t-elle vraiment interprété le monde avec sa lettre cachée dans sa poche, même si le temps alloué à la télévision était contrôlé ?9. Quelles sont les ressemblances et les différences avec le dos de la pochette du livre qui compare le roman Albert et Bérénice/Ulysse et Pénélope?10. Ce roman parle des thèmes des difficultés d'adaptation, de l'exil, de l'attente. Comment le roman a-t-il bien exprimé la quête identitaire des deux personnages principaux?
---------	---	---

Fiche 1

Construction du village de Bérénice

Relie les séquences du roman en ordre chronologique avec le village.

page 15	village côtier
page 23	mairie annexée au magasin général
page 38	verger de pommettes, mairie terminée, boulangerie commencée
page 55	buissons / <u>Fin de la guerre, 1945</u>
page 68	maison d'Albert et Bérénice/ <u>1963</u>
page 91	église du village / <u>1981-89</u>
page 96	cimetière
page 97	« son testament »
page 114	cimetière = silence / <u>1994, mort d'Albert et de Bérénice.</u>

Fiche 2

Durant la guerre, plusieurs écrivains s'engageront, parfois en faveur de la guerre, parfois contre, d'autres s'exileront s'ils sont Juifs et plusieurs de leurs publications seront bannies et censurées. En équipe, complète un tableau des différentes manifestations culturelles et des titres de parution. Tu peux compléter tes recherches en brochant un tableau pour les années d'après-guerre, des courants tels que l'existentialisme, le théâtre engagé et le nouveau roman en littérature. Voici quelques pistes. Tu peux inclure les références données dans le roman.

Littérature : 1939, Jean-Paul Sartre, Saint-Exupéry ; 1940, mort de Scott Fitzgerald; 1942, Aragon

Arts : 1940, découverte des grottes de Lascaux; 1942, Arno Breker.

Théâtre : 1942, Henri de Montherland; 1943, Paul Claudel.

Musique : 1941, Naissance d'Otis Redding; 1943, Maurice Chevalier, Tino Rossi, Charles Trenet; 1944, mort du major Glen Miller.

Cinéma : 1939, André Malraux; 1941, Orson Wells; 1942, Marcel L'Herbier; 1943, Joseph Von Baky.

Technologie : 1939, Peugeot; 1940, avion Lancaster.

Société : 1944, Prix Nobel de la paix au comité international de la Croix-Rouge.

Corrigé

pages 9- 28 / La guerre vue par les yeux du cœur.

1. Le roman commence avec le début d'une lettre inachevée avec simplement une date très significative et le nom de Béatrice. Puis, Albert, qui devait envoyer cette lettre, se remémore sa rencontre avec Rhonda, sa femme, au Pub, un jour de permission.
2. p. 15 à 18; on y mentionne une lettre secrète, de sa boîte Black Magic; Bérénice a été vue au cimetière et son entourage la croit folle.
3. Rhonda, garde La Forêt.
5. p. 19 Bérénice est vouée toute entière au début de la construction d'un village fait de macaronis, depuis quelques années. À la page 27, Albert lui annonce que ce sera sa dernière lettre, il a rencontré Rhonda et refait sa vie avec elle; p. 16, c'est le 11 novembre 1994.
6. Voir p. 22
7. Voir p. 14 (chaussures); p. 26, « pauvre comme Job ».

pages 29-48 / Les jeux sont faits : rien ne va plus.

1. Voir p. 34
2. Voir p. 36
3. La vague des Beatles, 30 novembre 1963, cette chanson a été en 3^e place au hit-parade. (p. 39)
4. p. 40-46, par les dialogues de deux infirmiers, Éphrem et Tom, qui partagent un point de vue différent au sujet de la personnalité de Bérénice.
5. p. 47 ils sont dépassés par les événements : leur fils a marié une Anglaise, c'est une rupture avec leur culture traditionnelle et leur fils qui vit désormais dans un autre pays.

pages 51-60 / Black Magic : rêve ou réalité

1. Voir p. 51-52, elle a la nuque rasée, elle est très maigre dans sa robe verte d'hôpital.
2. Lettre de la page 54; le changement s'est opéré dès la page 10, par les dialogues entre Rhonda et Albert et à la page 16, dans sa lettre à Bérénice en 1994, il a de la difficulté à tout écrire en français.
3. p. 58-59 Cela lui rappelle les odeurs mâles de son amoureux : sa tignasse, le tabac; le chevreuil, lui, est en liberté. Elle le regarde à travers la fenêtre de l'institut, elle est internée.
5. p. 59-60 Ce coffre représente l'espérance mais aussi la clé de l'énigme de ce que perçoit et ressent réellement Bérénice. C'est son secret bien gardé, « sa réalité bien définie ».

pages 63-82 / Cœur et société

1. Pour le temps actuel, il est fait mention de la Guerre de Corée de juin 1950; pour le temps vécu par Bérénice nous sommes encore en 1945, donc il y a déjà cinq ans de décalage avec le temps réel.
3. p. 65, l'auteure décrit un optimisme hésitant et un univers clos.
4. C'est le début des assassinats politiques dont celui du président américain Kennedy; on mentionne aussi Neil Armstrong 1966-69, l'exploration de l'espace.
7. Voir p.75
8. Cela contribue au sens du roman, de l'attente et de l'espoir de revoir Albert malgré sa décision de vivre en 1945. En plus, cette chanson est répétée comme un mantra, une chanson dotée d'un pouvoir sacré et magique : l'oiseau fera son nid comme les autres couples qui vivent l'*American Dream*, après la guerre.

pages 85-97 / Conte de fée

1. Cette période s'étend des années 1970-1989; pendant des mois, Bérénice ne touchera pas à son village, cet espace qui représente son âme, son état d'esprit, son projet amoureux, suite au départ de garde La Forêt. Ce village incarne alors l'espoir de retrouver Albert et de bâtir son avenir auprès de lui. Il y a environ 40 années de décalage avec le temps réel.
2. Bérénice a commencé sa ménopause; on y parle de la fin de la guerre du Viêt-nam, p. 88-89
3. Voir p. 90-91
4. Le mariage de Lady Diana et du Prince Charles a été vu à la télévision par 750 millions de spectateurs et a fait la manchette de tous les journaux dans le monde entier. C'est le symbole du retour possible d'Albert, d'être prête à l'accueillir p. 95.
7. Voir p. 95
8. Pour Bérénice, la Seconde Guerre mondiale est finie, alors son mariage avec Albert se réalisera enfin.
9. Le cimetière de son village qu'elle confectionne représente la fin de l'union du couple royal. Le « vrai conte de fées et voilà que le conte tournait au vinaigre ». (p. 96)

page 101-126 / Epilogue

2. p. 102, ...près de cinquante ans après la guerre, vers 1994; l'auteure Marie Laberge est citée avec son livre paru en 1997.
3. Voir p. 107-109
4. C'est une quête amoureuse s'échelonnant sur cinquante années qui traduit en même temps le reflet de la société de l'après-guerre. La même date symbolique du 11 novembre 1994, le Jour de l'armistice, le souvenir de la fin de la guerre, revient encore dans le roman du début jusqu'à la toute fin du livre et les deux amoureux meurent ce jour-là, à la même date fatidique, la finalité du destin tragique de Bérénice.
5. p. 116, on tente d'expliquer la clé de l'énigme que représente la perception de la réalité de Bérénice.
6. p. 79 « liés à tous les amoureux de la terre », (p. 80 et p. 110)
9. Les ressemblances : les deux couples vivent un amour à distance qui est inconditionnel; les deux femmes se sont créées un projet pour défier le temps en attendant. Différence : Ulysse reviendra chez lui contrairement à Albert.